4-LD2449

3 

Weather Station 4-LD2449

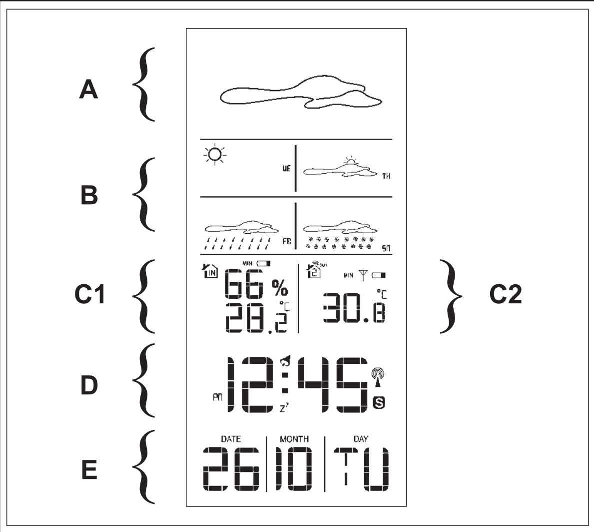
Congratulations on the purchase of your new weather station with radio controlled time and wireless outdoor sensor. Please read the instruction manual before using the weather station.

Safety notes
This electronic appliance must be protected from water and other hazards. It is not a toy and children should not use it unsupervised.

Technical specifications
Radio controlled time DCF77
Indoor temperature 0°C-50°C
Indoor Humidity 20%-95%
Outdoor temperature -20°C-60°C

Scope of delivery
Weather station suitable for wall mounting or table top use
Outdoor sensor suitable for wall mounting or table top use
2x AA batteries for the sensor
2x AA batteries for the weather station

Display description



A Weather forecast for today

B Weather forecast for 4 following days with week day display

C1 Battery low indicator for weather station, indoor humidity, indoor temperature in Celsius or Fahrenheit

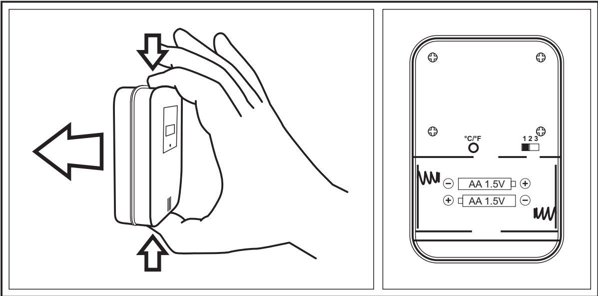
C2 MIN/MAX display, channel display for outdoor sensor, reception indicator for outdoor sensor, battery low indicator for sensor, outdoor temperature display in Celsius or Fahrenheit

D AM/PM for 12 hour time format, MIN/MAX display, time, alarm symbol, snooze symbol, reception indicator for radio controlled time, DST symbol for Daylight Saving Time

E Date, day of the week

Features
- Weather forecast
- Indoor temperature
- Indoor humidity
- Outdoor temperature
- Max./min. memory for temperature (indoor and outdoor)
- Max./min. memory for indoor humidity
- Radio controlled time DCF77
- Alarm with snooze
- Time zone adjustment (±12h)
- Date display

Sensor setup

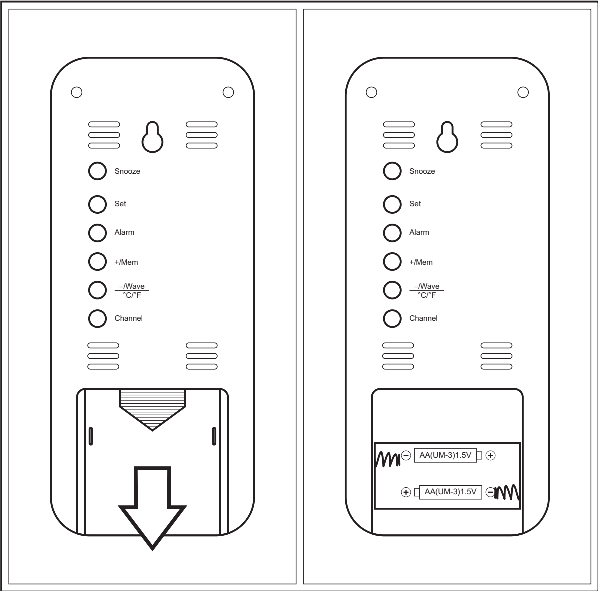


Compress the case of the sensor with thumb and index finger and pull the back side off of the case. Set the switch to “1”. The selected channel will appear on the display (CH1, CH2 or CH3). Inset 2x 1.5V AA batteries in the correct polarity. Press “°C/°F” to select the temperature unit Celsius or Fahrenheit for the sensor display.
Please ensure that the rubber gasket is in place and reattach the rear cover of the sensor.

Position the sensor at a roofed location. Please ensure that the sensor does not come into contact with water or direct sunlight. Position the weather station and sensor so that there are as few obstructions (walls, metal building elements) as possible between the two units.
Electrical appliances may also interfere with the radio signal reception.

Note: Outdoor temperatures of below -5°C may cause the display of the sensor to cease to function even though the sensor is still sending the temperature signal to the weather station.

Weather station setup



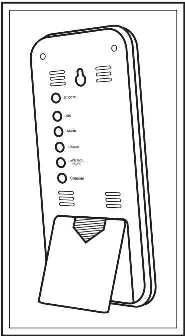
Open the battery compartment on the back side of the weather station and insert 2x 1.5V AA batteries in the correct polarity. Close the battery compartment.

After inserting the batteries the weather station will attempt to receive the signal of the outside sensor. The reception process should be complete within a few minutes. During the reception process the reception symbol for the outdoor sensor will blink.

After successful reception of the signal or after a maximum time of 3 minutes, the weather station will begin radio time signal reception. The reception symbol for the radio controlled time will blink. This process should be complete within 5 minutes.

There are some **sources of interference** which may hinder the reception of the radio signals. Computers, radios and televisions may cause electromagnetic interference which could disrupt reception. Reception may also be impeded by strong building materials (metal elements), unfavourable terrain (hills or mountains) or atmospheric disturbances.

The reception process can by stopped or restarted by pressing and holding “–/Wave °C/°F”. Should the reception process fail, please move the weather station to a different position at your location and restart the reception procedure.



Please set the time manually if the reception is not possible at all.

The weather station is equipped with a fold out stand on the battery compartment cover. There is a recess on the lower part of the cover that can be used to easily fold out the stand.

Manual time setting, 12/24 hour time format and time zone adjustment
Manual setting is only possible if there is no running reception attempt. If necessary, press and hold “–/Wave °C/°F” to stop the reception process.
Press and hold “Set” to enter setting mode.
The 12/24 hour display will blink. Select the 24 or 12 hour format by pressing “+/Mem” or “–/Wave °C/°F”. Confirm your setting by pressing “Set”.
Set the year, month, day, day of the week language (EN=English, DE=German), hour, minute and time zone adjustment in the same way.
The weather station will automatically exit setting mode after 20 seconds with no key pressed.

Note: If you travel to a different time zone with your weather station, the time zone adjustment can be used to set the difference to your home time zone.

Outdoor temperature
Press „Channel“ to select one of the 3 channels for the outdoor temperature. The channel number will appear on the channel display.
Press and hold “Channel” for 3 seconds to restart the reception process.

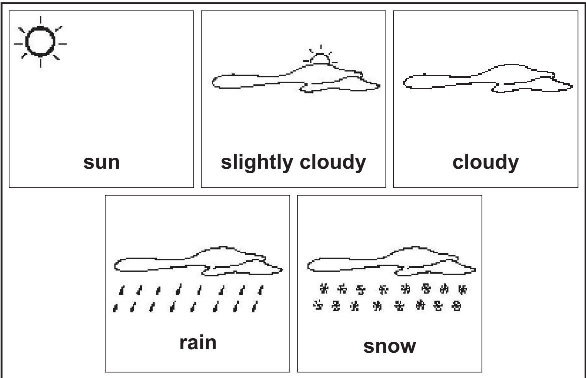
Celsius/Fahrenheit temperature unit selection
Press “–/Wave °C/°F” to select the temperature unit Celsius or Fahrenheit for the display of the weather station.

Hygrometer
The hygrometer shows the indoor relative humidity.

Alarm
Press and hold „Alarm“ to set the alarm time. The hours of the alarm time will blink on the display. Set the hours by pressing “+/Mem” or “–/Wave °C/°F” and confirm your setting by pressing “Alarm”. Set the minutes in the same way.. The alarm can be activated or deactivated by pressing "Alarm". If the alarm is activated the alarm symbol will appear on the display.
Press "Snooze" when the alarm sounds to interrupt the alarm for 5 minutes. Press any key except “Snooze” to stop the alarm.

Battery low indicator
If the battery low indicator appears for the weather station or the outdoor sensor, the batteries should be replaced as soon.

Weather forecast



The weather station analyzes the measurements of humidity and outdoor temperature to calculate a weather forecast for the current day and the 4 following days.
The weather station will need to collect data for the first 12 hours after inserting the batteries. After the initial 12 hour phase the weather forecast accuracy will improve. However the weather forecast may differ from the actual weather that you experience.
The accuracy of the weather station can be improved by placing it in a naturally ventilated area. Indoor use, especially when using air conditioning units, increases the likelihood of errors.

Max./min. temperature (indoor and outdoor) and humidity (indoor)
Pres “+/Mem” to display the maximum and minimum temperature and humidity. MIN or MAX will appear above the displayed values.
Press and hold “+/Mem” for 3 seconds to reset the stored values. A beep tone will confirm that the reset was successful.

Troubleshooting

No display
- Replace the batteries and insert them in the correct polarity.

No outdoor temperature
- Move the sensor closer the weather station. Press and hold „Channel“ to restart the reception procedure.

Incorrect temperature or humidity values
- After the initial setup the weather station and sensor will need time to adjust to the new location.
- Move the sensor outdoors.
- Do not place the weather station or sensor in direct sunlight or near heating or air-conditioning units.

Faulty or weak display / incomplete digits
- Remove the batteries an reinsert them in the correct polarity.
- Replace the batteries.

Weather symbols do not show the current weather
- The weather symbols show a weather forecast which may differ from the actual weather that you experience.

Cleaning instructions
Clean the product with a dry, lint-free cloth. A glasses cleaning cloth is ideal.

Disposal
This electrical appliance may not be disposed of with normal household waste. Please hand it in at an appropriate local collection point.

Batteries
Please dispose of your batteries properly in containers especially set up at retailers. Batteries do not belong in household waste.

Warranty
We provide a 3-year warranty for this item. The warranty period starts from the date of sale (receipt, proof of purchase). Within this period we rectify all faults which are attributable to material and manufacturing defects at no cost. For damage which is attributable to improper treatment, e.g. dropping, knocking, or water damage, there is no warranty claim.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Declaration of conformity
If used as intended this product conforms to the basic standards of § 3 and the other relevant provisions of the FTEG (Section 3 of the R&TTE directive).
You can request the declaration of conformity here: conformity@digi-tech-gmbh.com

Order service
You can add up to 3 outside sensors to your temperature station. One sensor is included in the purchase.
Additional outside sensors can be ordered by fax +49(0)6198-5770-99 or online at www.inter-quartz.de.
The price for one sensor is EUR 5.00 and for 2 sensors EUR 10.00 including operating instructions and packaging, excluding VAT and despatch.

Sääasema 4-LD2449

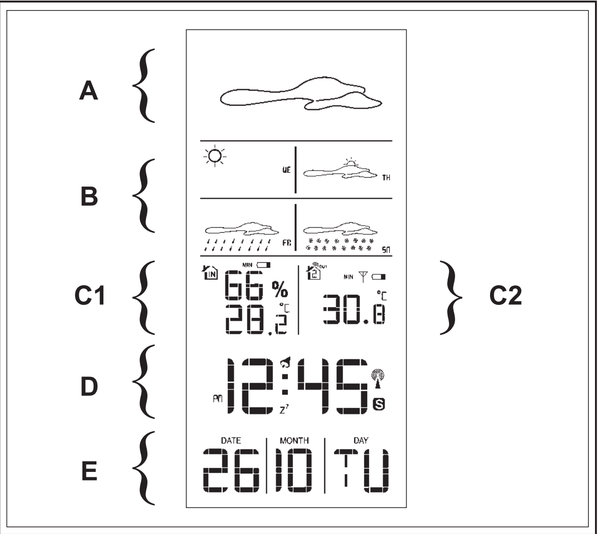
Sydämelliset onnittelut uuden sääaseman hankkimisen johdosta. Sääasemassa on radiokello ja langaton ulkoanturi. Ole hyvä ja lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

Turvallisuusvinkit
Tämä elektroninen laite täytyy suojata vedeltä ja muilta vaaroilta. Se ei ole leikkikalu ja lapset saa käyttää sitä vain aikuisten valvonnassa.

Tekniset tiedot
Radioaika DCF77
Sisälämpötila 0°C-50°C
Ilman kosteus sisällä 20%-95%
Ulkolämpötila -20°C-60°C

Toimituksen laajuus
Sääasema, soveltuu riiputettavaksi tai sijoitettavaksi paikallaan.
Ulkoanturi, soveltuu riiputettavaksi tai sijoitettavaksi paikallaan.
2x AA paristot anturille
2x AA paristot asemalle

Näytön kuvaus



A Sääennuste täksi päiväksi

B Sääennuste seuraaville 4 päiville, viikonpäivän näyttö

C1 Paristojen lataustilan varoitus sääasemalle, ilman kosteus sisätilassa, sisätilan lämpötila Celsiuksena tai Farenheitissa

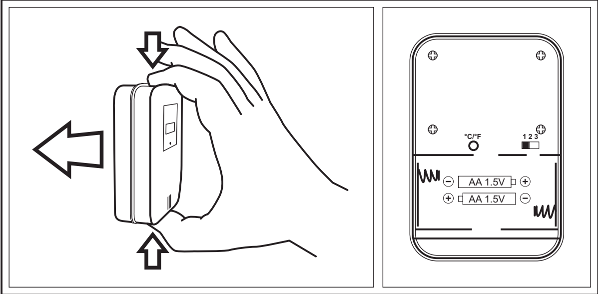
C2 MIN/MAX ilmaisin, kanavan ilmaisin ulkoanturille, vastaanottosymboli ulkoanturille, Paristojen lataustilan varoitus anturille, ulkolämpötila Celsiusksena tai Farenheitissa

D AM/PM 12 tunnille, MIN/MAX ilmaisin, kelloaika, herätyssymboli, torkkusymboli, vastaanottosymboli radioajalle, kesäaikasymboli

E Päivämäärä, viikkopäivä

Toiminnot
- Sääennuste
- Sisätilan lämpötila
- Ilman kosteus (sisällä)
- Ulkolämpötila
- Max./min. muisti lämpötilalle (sisällä ja ulkona)
- Max./min. muisti ilman kosteudelle (sisällä)
- Radioaika DCF77
- Herätys torkkutoiminnolla
- Aikavyöhykkeen muutos (±12 tuntia)
- Päivämäärän ilmaisin

Anturin käyttöönotto

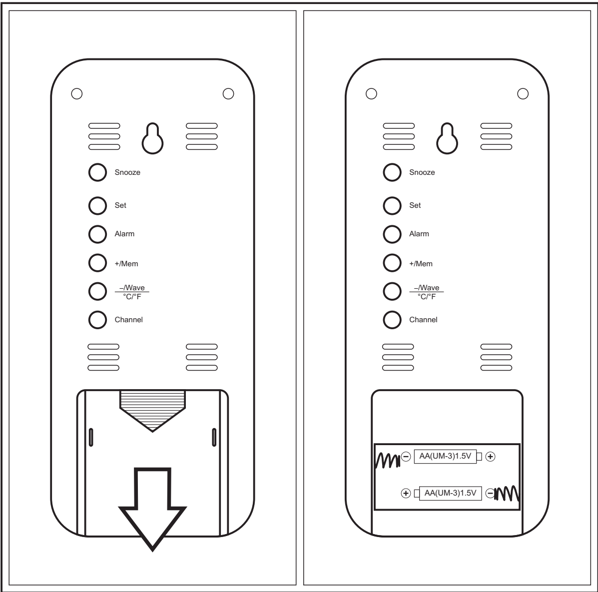


Paina sormella ja peukalolla ylhäältä alaspäin anturin etuosaa yhteen ja vedä anturin takapaneelin pois. Laite työntökatkaisin asentoon "1". Valittu kanava näytetään myös näytöllä (CH1, CH2 tai CH3).
Sijoita 2 x 1,5V AA paristot navat oikeinpäin. Valitse painamalla "°C/°F" anturin näytön lämpötilanyksikkö joko Celsiuksena tai Farenheitissa.
Varmista, että kumitiiviste on oikein asennettu ja asenne takapaneeli takasin paikoilleen.

Asenna anturin katettuun paikkaan. Tarkista, ettei anturi voi saada kosteutta eikä ole alttiina suoralle auringonvalolle. Varmistaakseen suotuisin radiolähetystä, aseta aseman ja anturin näin, että vastaanottoa häiritsevät mahdollisimman vähän esteet (seinät, metalliset rakennuselementit).
Sähköiset häirintälähteet voi haitata vastaanottoa.

Vihje: alle -5°C lämpötiloilla voi mahdollisesti ulkoanturin näyttö jättää toimimasta, vaikka anturi lähettää edelleen lämpötilan signaali asemalle.

Aseman käyttöönotto



Avaa paristokotelo aseman takaosassa ja aseta 2 x 1,5V AA paristot navat oikeinpäin. Sulje paristokotelo.

Paristojen asennuksen jälkeen sääasema vastaanottaa ulkoanturin signaalin. Vastaanottomenetelmä voi kestää muutamia minuutteja. Vastaanottomenetelmän aikana ulkoanturin vastaanottosymboli vilkkuu.

Onnistuneen signaalin vastanoton tai viimeistään 3 minuutin jälkeen sääasema ottaa vastaan aikasignaalin.
Vastaanottomenetelmän aikana radiokellon vastaanottosymboli vilkkuu.
Menetelmä voi kestää jopa 5 minuuttia.

On olemassa muutamia **häirintälähteitä,** jotka voivat haitata vastaanottoa olennaisesti; tietokoneen, puhelimen, radion tai television läheisyydessä voi ilmaantua elektromagneettiset säteilyt, jotka häiritsevät radiosignaalin vastaanottoa. Muita mahdollisia häirintälähteitä vastaanotolle ovat esim.: voimakkaat rakennusten eristeet, metalliset rakennuselementit, epäsuotuisa maasto (kukkulat tai vuoret) ja ilmastohäiriöt.

Voit keskeyttää tai uudestaan käynnistää vastaanottomenetelmän painamalla ja pitämällä painike "–/Wave/°C/°F".
Mikäli vastaanottomenetelmä ei ole menestyksellinen, ole hyvä ja muuta sääaseman sijaintipaikan, jonka jälkeen aloitat uudestaan vastaanottomenetelmän.

Jos radiosignaalin vastaanotto on mahdoton, ole hyvä ja aseta kelloaika manuaalisesti.

Sääasema on varustettu ulosajettavalla jalustalla, joka on sijoitettu paristokotelon kannessa. Kannen alapuolella on kaukalo, joka helpottaa jalustan ulosajo.

Manuaalinen ajan asetus, 12/24 tuntia ajan muoto ja aikavyöhykkeen sovittamista
Pysäytä, mikäli tarpeellista, vastaanottomenetelmän painamalla ja pitämällä "–/Wave/°C/°F" -painikkeen.
Painaa ja pitelee "Set" painikkeen vaihtaakseen asetustilaan. Näytössä vilkkuu 12/24 tunti ilmaisin. Valitse joko 24-tuntinen tai 12-tuntinen painamalla "+/Mem" tai "–/Wave/°C/°F". Vahvista valinta painamalla "Set".
Asenna samalla tavalla vuosi, kuukausi, päivä, viikkopäiväkieli (EN=englanti, DE=saksa), tunti, minuutti ja aikavyöhykkeen sovitusta.
Ilman painikkeiden painamista asennusmenetelmä loppuu 20 sekunnin jälkeen automaattisesti.

Vihje: Jos matkustat sääaseman kanssa toiselle aikavyöhykkeelle, voit aikavyöhykkeen sovituksen yhteydessä asettaa eron Keski-Euroopan aikaan.

Ulkolämpötila
Painamalla painike "Channel" voit valita yksi kolmesta kanavista ulkolämpötilaa varten. Valitun kanavan numero ilmestyy kanavanäytössä.
Paina ja pidä 3 sekuntia "Channel", käynnistääkseen vastanottoa uudestaan.

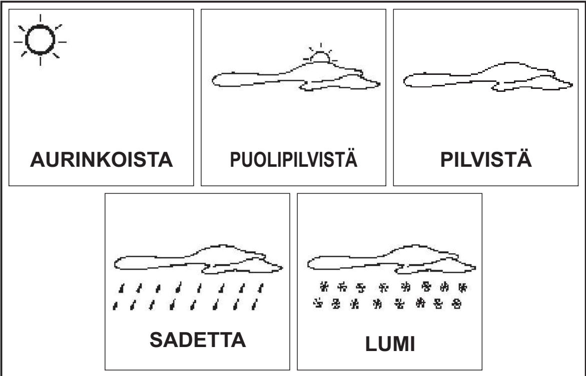
Lämpötilan ilmaisin Celsiuksena tai Farenheitissa
Valitse sääaseman näytölle lämpötilayksikön joko Celsius tai Farenheit painamalla "–/Wave/°C/°F".

Kosteusmittari
Kosteusmittari ilmaise sisätilan relatiivisen kosteuden.

Hälytys
Hälytysajan asennusta varten paina ja pidä "Alarm". Näytöllä vilkkuvat hälytysajan tunnit. Aseta tunnit painamalla "+/Mem" tai "–/Wave/°C/°F" ja vahvista asetusta painamalla "Alarm". Aseta samalla tavalla minuutit. Voit aktivoida tai deaktivoida hälytystä painamalla "Alarm". Jos hälytystä on aktivoitu, näytöllä ilmenee hälytyssymboli.
Jos kuulet hälytystä, paina "Snooze", silloin hälytys keskeytetään viideksi minuutiksi. Paina mitä painike tahansa paitsi "Snooze", jos haluat katkaista hälytyksen.

Paristojen lataustilan varoitus
Jos ilmestyy paristojen lataustilan varoitus sääasemalle tai ulkoanturille, sinun pitäisi vaihtaa paristot mahdollisimman pian.

Sääennuste



Sinun sääasemasi laskee mitatun ilmakosteuden ja ulkolämpötilan muutosten perusteella sääennusteen kyseiselle päivälle sekä seuraaville neljälle päiville.
Ensimmäisten 12 tunnin aikana paristojen asennuksen jälkeen asema kerää vielä tietoja sääennustetta varten. 12 tunnin jälkeen tarkkuus paranee. Ennustettu sää voi kuitenkin poikkea todellisista sääolosuhteista. Sääennusteen tarkkuus on suurimmillaan tiloissa, jossa on luonnollinen ilmanvaihto. Sisätiloissa, varsinkin jos käytetään ilmastointilaitteet, on virhemahdollisuus suurempi.

Max./min. lämpötila (sisällä ja ulkona) ja ilman kosteus (sisällä)
Näyttääkseen lämpötilan ja ilman kosteuden maksimi- ja minimiarvot paina "+/Mem". MIN ja MAX ilmenee näytettyjen arvojen yläpuolella.
Paina ja pidä 3 sekuntia "+/Mem", nollatakseen muistissa olevat arvot. Piipitys vahvistaa, että arvot on nollattu.

Ongelmaratkaisut

Ei näyttöä
- Vaihda paristot ja asenna ne navat oikeinpäin.

Ei ulkolämpötila
- Aseta lähetin lähempänä sääasemaa. Paina ja pidä "Channel“ painike ja käynnistä uudelleen vastaanottoa.

Väärät lämpötila- ja ilman kosteuden arvot
- Kytkennän jälkeen laitteet tarvitsevat muutama minuuttia sopeutuakseen uutteen ympäristöön.
- Asenna ulkoanturin talon ulkopuolella.
- Älä aseta laite alttiiksi suoralle auringonvalolle tai lämmitys- ja ilmastointilaitteiden läheisyydessä.

Virheellinen tai heikko näyttö / epäsäännölliset luvut
- Poisto paristot ja asenna ne takaisin navat oikeinpäin.
- Sijoita uudet paristot.

Sääkuvakkeet eivät näytä ajankohtaisen sään.
- Sääkuvakkeista on kyse sääennusteesta, joka voi poikkea todellisesta sääolosuhteista.

Puhdistusvinkki
Käytä laitteen puhdistukseen vain kuiva, nukaton liina, kuten esim. käytetään silmälasien puhdistukseen.

Hävittäminen
Tätä sähkölaitetta ei saa hävittää tavallisen sekajätteen joukossa. Hävitä laite kunnallisessa jätteenkeräyspisteessä.

Paristot
Hävitä paristot asianmukaisella tavalla toimittamalla ne erityisiin paristonkeräyspisteisiin. Paristot eivät kuulu sekajätteen joukkoon.

Takuu
Tällä tuotteella on 3 vuoden takuu. Takuu alkaa ostopäivästä (kuitti, ostotosite). Tämän takuuajan aikana korjaamme maksutta kaikki viat, jotka johtuvat materiaali- ja valmistusvirheistä. Takuu ei korvaa vaurioita, jotka johtuvat laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. sen pudottamisesta, kolhimisesta tai altistamisesta vedelle.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Kun tätä tuotetta käytetään määräysten mukaisesti, se vastaa FTEG:n eli radio- ja telepäätelaitteita koskevan lain (R&TTE:n artikla 3) 3. pykälän perusmääräyksiä ja muita mainittuja määräyksiä.
Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit tilata osoitteesta: conformity@digi-tech-gmbh.com

Tilauspalvelu:
Lämpötila-asemaan voi liittää korkeintaan kolme ulkoanturia. Toimitukseen kuuluu yksi anturi.
Lisäantureita voit tilata faksilla numerosta +49(0)6198-5770-99 tai netistä osoitteesta www.inter-quartz.de.
Anturin hinta on 5 €, kaksi anturia 10 €, sis. käyttöohjeet ja pakkauksen. Hintaan lisätään ALV ja toimituskulut.

Väderstation 4-LD2449

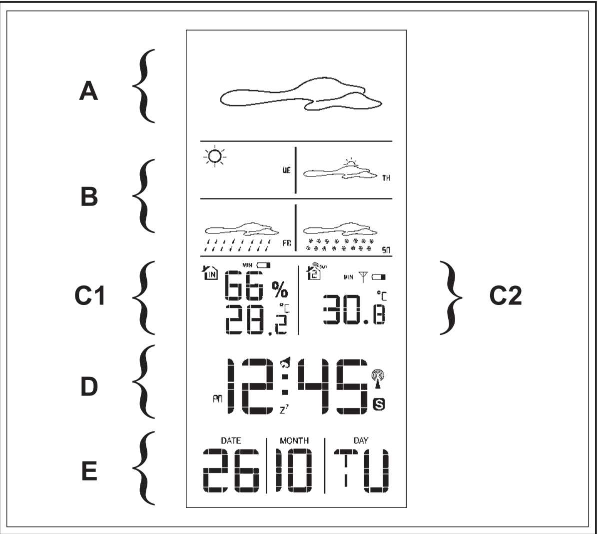
Tack för att du har köpt denna väderstation med en radiostyrd klocka och en trådlös utomhussensor.
Läs noga igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten.

Säkerhetsanvisning
Den elektroniska väderstationen skall skyddas mot fukt. Undvik också andra möjliga farokällor.
Denna apparat är inte avsedd att användas av barn. Föräldrar skall övervaka barn och se till att de inte leker med denna apparat.

Tekniska data
Radiostyrd tid DCF77
Inomhustemperatur 0°C-50°C
Luftfuktighet inomhus 20%-95%
Utomhustemperatur -20°C-60°C

I leveransen ingår:
Väderstation (kan antingen ställas eller hängas)
Utomhussensor (kan antingen ställas eller hängas)
2x AA batterier till sensor
2x AA batterier till väderstationen

Display - beskrivning



A Väderprognos för idag

B Väderprognos för kommande 4 dagar med veckodagsvisning

C1 Batterinivåvarnare för väderstationen, luftfuktighet inomhus inomhustemperatur i Celsius eller Fahrenheit

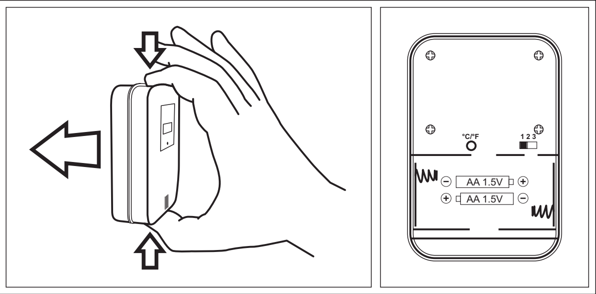
C2 MIN/MAX visning, kanalvisning för utomhussensorn mottagningsindikator för utomhussensorn, batterinivåvarnare för sensorn, utomhustemperatur i Celsius eller Fahrenheit

D AM/PM för 12-timmarstid, MIN/MAX visning, tid, väckningssymbol, snooze-symbol, mottagningsindikator för radiostyrd tid, sommartidsindikator

E Datum, veckodag

Funktioner
- Väderprognos
- Inomhustemperatur
- Luftfuktighet inomhus
- Utomhustemperatur
- Lagring av maximi- och minimivärden för temperatur (inomhus och utomhus)
- Lagring av maximi- och minimivärden för luftfuktighet (inomhus)
- Radiostyrd klocka DCF77
- Alarmfunktion med upprepningsmöjlighet
- Tidszon (±12timmar)
- Datum

Driftstart sensor

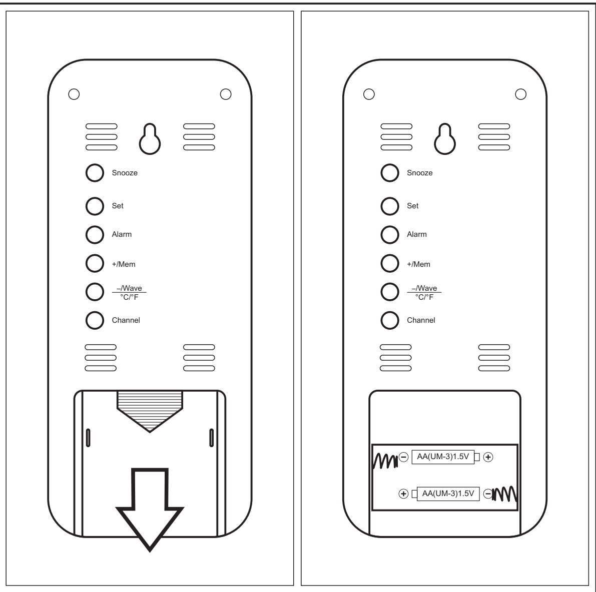


Tryck med tummen och pekfingret ovan och nedan på sensorns framsida och ta bort dess baksida. Ställ in vippbrytaren i "1"-positionen. Den valda kanalen visas i displayen (CH1, CH2 oder CH3).
Sätt in 2 batterier 1,5V AA så att de motsvarar polanvisningarna.
Välj mellan temperaturenheterna C° och F° för sensorns display genom att trycka på "°C/°F-knappen.
Se till att gummitätning sitter riktigt och anbringa baksidan.

Placera sensorn under taket. Se till att sensorn skyddas mot fukt. Undvik också direkt solljus.
För att trygga ostörd mottagning bör väderstationen inte ställas upp i omedelbart grannskap av möjliga störningskällor (väggar, byggelement av metall).
Elektriska störningskällor kan också påverka negativt mottagningen.

OBS: Vid utomhustemperatur under -5°C kan utomhussensorns visning upphöra fungera, medan väderstationen fortfarande tar emot temperatursignalen från sensorn.

Driftstart väderstation

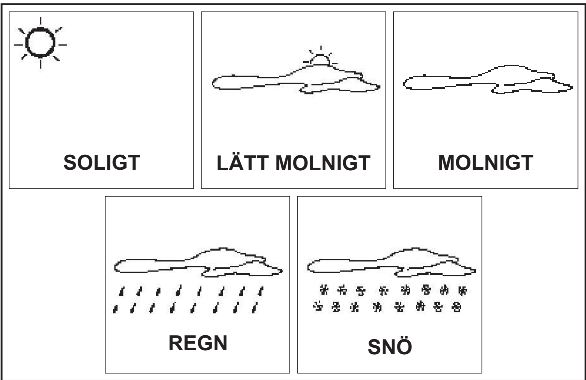


Öppna batterifacket på backsidan av väderstationen. Sätt in 2 batterier 1,5V AA så att de motsvarar polanvisningarna. Stäng batterifacket igen.

Väderstationen börjar ta emot tidssignalen från utomhussensorn vilket kan ta några minuter. Mottagningsindikatorn för utomhussensorn blinkar i displayen

När väderstationen lyckats ta emot signalen eller senast efter 3 minuter ställs väderstationens tid in automatiskt. Mottagningsindikatorn för radiostyrd tid blinkar under mottagningen. Det kan ta upp till 5 minuter.

Det finns några **störningskällor** som kan påverka mottagningen. I närheten av datorer, telefon, radio och TV-apparater kan uppstå elektromagnetisk strålning som stör mottagningen av signalen.
Andra möjliga störningskällor är t.ex.: byggelement av metall, starka dämpningar från byggnader, ofördelaktig terräng (höjder, berg) eller atmosfäriska störningar.



Du kan avbryta och starta igen mottagningsförsöket genom att trycka och hålla in"–/Wave/°C/°F"-knappen.

Om väderstationen inte lyckas ta emot signalen ska du ställa apparaten på ett annat ställe. Väderstationen försöker att ta emot signalen igen. Om det inte alls är möjligt att genomföra mottagningen kann du ställa in tiden manuellt.

Väderstationen har ett utfällbart ställ på batterifacket. På baksidan befinner sig en hålighet vilken gör det mycket enkelt och smidigt att fälla ihop stället.

Manuell tidsinställning, 12- eller 24-timmarsvisning och tidszon
Om det behövs, kan du avbryta mottagningsförsöket genom att trycka och hålla in"–/Wave/°C/°F"-knappen.
Tryck och håll in Set- knappen för att gå till inställningsmodus. På displayen blinkar 12/24-timmarsvisning.
För att välja den 12- eller den 24-timmarsvisningen tryck på "+/Mem" eller "–/Wave/°C/°F" och bekräfta inställningen genom att trycka på Set-knappen.
Ställ in på samma sätt år, månad, dag, språk för veckodagsvisning (EN=engelska, DE=tyska), timme, minut och tidszon.
Om du inte trycker på någon knapp, avbryts inställningen automatiskt efter 20 sekunder.

OBS: Om du skall befinna dig med väderstationen i en annan tidszon, kan du inställa tidszon genom att bestämma differensen till medeleuropeisk tid.

Utomhustemperatur
Genom att trycka på "Channel"-kanppen kan man välja en av 3 kanaler för utomhustemperatur.
Numret av den valda kanalen syns i kanalvisningen.
Tryck och håll in i 3 sekunder "Channel"-knappen för att starta igen mottagningsförsöket.

Temperaturvisning i Celsius eller Fahrenheit
Välj mellan temperaturenheterna C° och F° för väderstationens display genom att trycka på "–/Wave/°C/°F"-knappen.

Hygrometer
Hygrometern visar den relativa luftfuktigheten i rummet.

Alarmfunktion
För att ställa in alarm, tryck och håll in "Alarm"-knappen. Visning av timmar kommer nu att blinka på displayen. För att ställa in timmar, tryck på "+/Mem" eller "–/Wave/°C/°F" och bekräfta inställningen med "Alarm"-knappen. Ställ in minuter på samma sätt. Alarmet aktiveras/avaktiveras när man trycker på "Alarm"-knappen. Om alarmet är aktivt, alarmsymbolen syns på displayen.
Tryck på "Snooze"-knappen för att stoppa alarmet. Det återaktiveras efter 5 minuter. Alarmet stängs av helt genom att man trycker på någon knapp (utan "Snooze").

Batteriindikator
Om batteriindikatorn till väderstationen eller utomhussensorn lyser skall nya batterier sättas i.

Väderprognos

SOLIGT | LÄTT MOLNIGT | MOLNIGT
REGN | SNÖ

Väderprognosen beräknas baserat på utvärdering av lufttrycksförändringar,
utomhustemperatur och gäller för den aktuella dagen och de kommande 4 dagar.

Väderstationen samlar data för väderprognosen under 2 första timmar. Efter 12 timmar är apparaten mer exakt.
Väderprognosen kan ändå avvika från den faktiska vädersituationen.
Väderprognosen är mer exakt i rum med naturlig luftväxling.
Fel kan uppstå inomhus, särskilt med luftkonditionering.

Högsta/Lägsta temperatur (inne och ute) och luftfuktighet (inne)
Tryck på "+/Mem" för att visa högsta och lägsta värden för temperatur och luftfuktighet. MIN resp. MAX syns ovanför värdena
Tryck och håll inne "+/Mem" 3 sekunder för att återställa sparade värden. En pipton bekräftar att värdena återställts.

Problemlösning

Ingen visning
- Byt batterier så att de motsvarar polanvisningarna.

Ingen utomhustemperatur visas
- Minska avståndet mellan sändare och mottagare. Tryck och håll in Channel-knappen för att söka efter sändare.

Felaktiga temperatur- eller luftfuktighetsmätvärden
- Efter starten behöver apparater några minuter för att anpassa sig till omgivningen.
- Placera utomhussensorn utomhus, men undvik direkt solljus, luftkonditionering och värmeapparater.

Felaktig eller dålig visning / oregelbundna siffror
- Ta ut batterier och lägg i dem så att de motsvarar polanvisningarna.
- Byt batterier.

Väderikonerna visar inte det aktuella vädret.
- Väderprognosen kan avvika från den faktiska vädersituationen.

Rengöring
Använd endast en torr och luddfri trasa - t.ex. en vanlig glasögon trasa

Avfallshantering
Denna elektriska apparat får ej slängas i det normala hushållsavfallet. Lämna den i den kommunala samlingsplatsen som är avsedd för sådant avfall.

Batterier
Gör dig av med batterierna i de kärl som finns utplacerade i samhället för detta ändamål. Batterier hör inte hemma i hushållsavfallet.

Garanti
Denna produkt har en garanti på 3 år. Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet (kvitto). Inom denna tid avhjälper vi kostnadsfritt samtliga defekter som kan hänföras till material- och tillverkningsfel. För skador som kan hänföras till icke ändamålsenlig behandling, som t.ex. fall, stötar eller vatten, kan inga garantianspråk göras gällande.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Vid användning enligt bestämmelserna motsvarar denna produkt de grundläggande kraven under § 3 och de övriga tillämpliga bestämmelserna i FTEG (artikel 3 i R&TTE).
Konformitetsförklaringen kan du beställa här:
conformity@digi-tech-gmbh.com

Beställningsservice:
Du kan ansluta upp till 3 utomhussensorer till din temperaturstation. En sensor ingår redan i köpet.
Du kan beställa ytterligare utomhussensorer per fax +49(0)6198-5770-99 eller online www.inter-quartz.de
Priset för en sensor är EUR 5,-- och för 2 sensorer EUR 10,-- inkl. bruksanvisning och förpackning, med tillägg för moms och frakt.

Vejrstation 4-LD2449

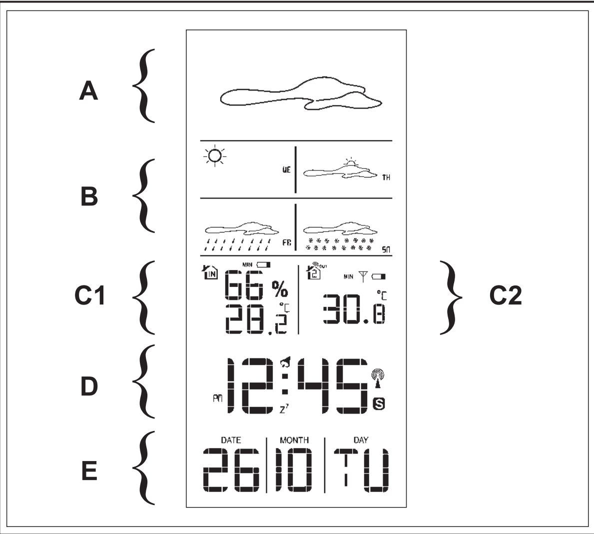
Tillykke med dit køb af denne vejrstation med radiour og trådløs udesensor. Læs venligst betjeningsvejledingen omhyggeligt, før apparatet tages i brug.

Sikkerhedshenvisninger
Dette elektroniske apparat skal beskyttes mod vand og andre farekilder. Det er ikke et stykke legetøj og børn må kun arbejde med det under voksnes opsyn.

Tekniske data:
radiotid DCF77
indetemperatur 0°C-50°C
luftfugtighed inde 20%-95%
udetemperatur -20°C-60°C

Leveringsomfang
vejrstation, kan hænges eller stilles
udesensor, kan hænges eller stilles
2x AA batterier for sensor
2x AA batterier for stationen

Displaybeskrivelse



A vejrprognose for dagen i dag

B vejrprognose for de næste 4 dage med visning af ugedag

C1 advarsel for vejrstationens batteriladning, indendørs luftfugtighed, temperatur i celcius eller fahrenheit

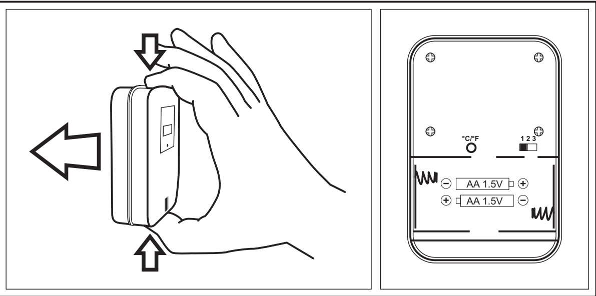
C2 MIN/MAX udlæsning, kanaludlæsning for udesensoren, modtagersymbol for udesensor, advarsel for batteriopladningsstatus på sensoren, udetemperatur i celcius eller fahrenheit

D AM/PM for 12 timer , MIN/MAX udlæsning, urtid, vækkesymbol, snoozesymbol, radiotid modtagersymbol symbol for sommertid

E dato, ugedag

Funktioner
- vejrprognose
- indetemperatur
- luftfugtighed (inde)
- udetemperatur
- max./min. lager for temperatur (inde og ude)
- max./min. lager for luftfugtighed (inde)
- radiotid DCF77
- vækkealarm med snoozefunktion
- tidszoneomstilling (±12Std.)
- datogengivelse

Sensorens igangsættelse

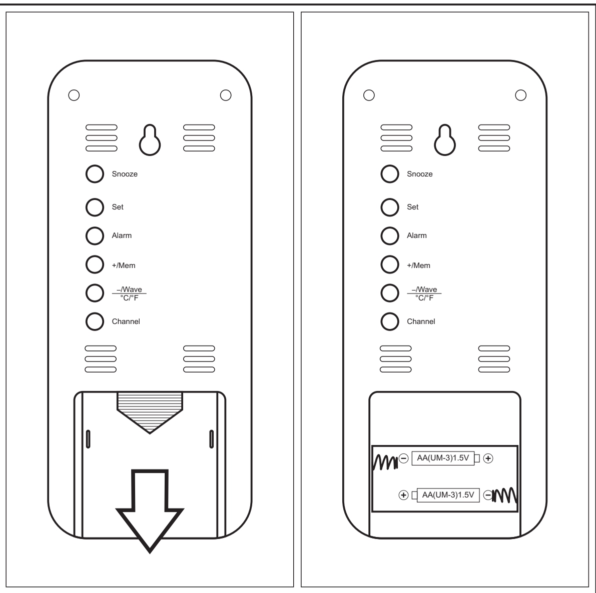


Tryk sensorens forside sammen med tommel- og pegefinger, oppefra og nedefra og træk bagsiden af. Sæt skydeafbryderen på „1". Den valgte kanal vises også på displayet. (CH1, CH2 eller CH3).
Sæt nu 2 styk 1,5V AA batterier i med korrekt polaritet. Vælg for displayet den rigtige temperaturangivelse ved tryk på "°C/°F". Vær sikker på, at gummitætningen sidder korrrekt og sæt bagpladen på igen.

Positioner din sensor et sted under tag. Giv agt, at sensoren ikke bliver våd og ikke udsættes for direkte sollys. For at opnå en optimal radiotransmission, placeres sensoren og vejrstationen således, at der ligger muligst få hindringer (vægge, byggeelementer af metal) imellem, som kan fostyrre modtagelsen.
Elektriske støjkilder kan også påvirke modtagelsen af signalet.

Henvisning: Ved udetemperaturer under -5°C kan udlæsningen på sensoren under visse omstændigheder afbrydes, selvom radiosignalet fortsat bliver transmiteret til vejrstationen.

Vejrstationens igangsættelse

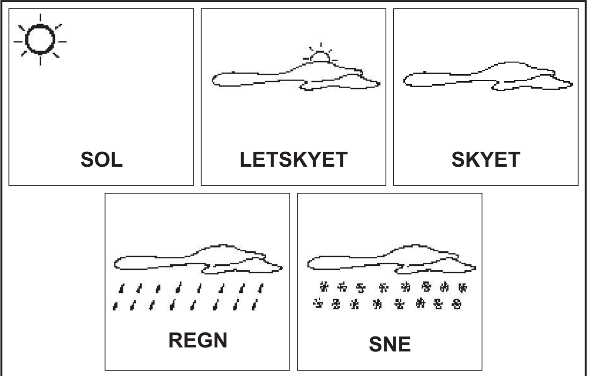


Åbn batteriholderen på bagsiden af vejrstationen og sæt 2 styk 1,5V AA batterier i med korrekt polaritet. Luk batteriholderen.

Efter isætningen modtager vejrstationen et signal fra udesensoren. Det kan godt vare et par minutter. Under denne proces blinker sensorens modtagersymbol.

Efter succesfuld modtagelse af signalet eller senest efter 3 minutter modtager vejrstationen tidssignalet. Under denne proces blinker modtagersymbolet for radiotiden. Denne proces kan godt vare op til 5 minutter.

Der findes nogle elektrisker **støjkilder,** som i stor grad kan genere modtagelsen af radiosignalerne. Dette er tilfældet i nærheden af en computer, telefon, radio og TV, hvor der kan opstå elektomagnetisk stråling, som kan forstyrre radiosignalets transmission. Flere forstyrrelser kan opstå gennem en tyk bygningsafskærmning, bygningsdele af metal, ugunstigt terræn (bakker og bjerge) og atmosfæriske forstyrrelser.



Modtagerprocessen kan afbrydes og nybegyndes ved tryk og hold på tast "–/Wave °C/°F".
Skulle modtagerprocessen ikke være succesfuldt, burde vejrstationens position forandres og et nyt forsøg igangsættes.

Skulle det slet ikke være muligt at få et radiosignal, kan uret justeres manuelt.

Vejerstionen har en fod på batteriholderen, som kan slås ud. På lågets underside er der en lille fordybning, som letter dette arbejdsskridt.

Manuel tidsindstilling, 12/24 timers tidsformat og tidszoneomstilling
Stop, såfremt det bliver nødvendigt, modtagerprocessen ved tryk og hold af "–/Wave °C/°F".
Tryk og hold "Set", for at skifte til indstillingsmodusen.
På displayet blinker nu 12/24 timers visningen. Vælg 24 timer eller 12 timer ved tryk på "+/Mem" eller "–/Wave °C/°F". Kvitter dit valg med tryk på "Set".
Indstil på samme måde år , måned, dag, sprog for ugedagen (EN=engelsk, DE=tysk), time, minut og tidszoneomstilling.
Efter 20 sekunder uden tasttryk afsluttes indstillingsprocessen automatisk.

Henvisning: Skulle du tage vejrstationen med i en anden tidszone, kan differencen til den mellemeuropæiske tid indstilles ved justeringen af den nye tidszone.

Udetemperatur
Du kan ved tryk på "Channel" vælge en af de tre kanaler for udetemperaturen. Det nr. du vælger, vises på displayet.
Tryk og hold "Channel" i tre sekunder, for at starte modtagelsen.

Temperaturvisning i celcius eller fahrenheit
Vælg temeraturenhederne celcius eller fahrenheit på din vejrstations display ved tryk på "–/Wave °C/°F".

Hygrometer
Hygrometeret viser den relative luftfugtighed i det rum, hvor vejrstationen står.

Vækkealarm
For at indstille alarmtiden trykkes og holdes tasten "Alarm". På displayet blinker nu alarmtidens time. Ved tryk på "+/Mem" oder "–/Wave °C/°F" indstilles nu timen og bekræftes ved tryk på "Alarm". På samme måde indstilles nu minuttet. Alarmen kan ved tryk på "Alarm" aktiveres eller deaktiveres. Er alarmen aktiveret vises vækkesymbolet på displayet.
Efter alarmens udløsning kan denne afbrydes i 5 minutter ved tryk på "Snooze". Skal alarmen abrydes helt , trykkes på en eller anden tast, ekscl. „Snooze".

Batteriladningsadvarsel
Hvis denne dukker op på vejrstationen eller sensoren skal batterierne udskiftes.

Vejrprognose

SOL | LETSKYET | SKYET | REGN | SNE

Ved hjælp af forandringer af den målte luftfugtighed og udetemperaturen beregner vejrstationen en prognose for dagen i dag og de følgende 4 dage.
I de første 12 timer efter starten gemmer stationen endnu data til en prognose. Efter 12 timer forbedres nøjagtigheden. Det viste resultat kan dog afvige fra de aktuelle vejrbetingelser. Prognosernes nøjagtighed er størst i rum med naturlig udluftning. Fejlene vil sandsynligvis være større i rum med klimaanlæg.

Max./min. temperatur (inde og ude) og luftfugtighed (inde)
Tryk "+Mem" for at vise maksimal og minimal temperatur og luftfugtighed. MIN hhv. MAX vises over den aktuelle værdi.
Tryk og hold i 3 sekunder "+/Mem", for at resette de gemte data. En piptone signaliserer et succesfuldt reset.

Problemløsninger

<u>Ingen visning på displayet</u>
- Batterier skal skiftes. Giv agt på korrekt polaritet.

<u>Udetemperaturen vises ikke</u>
- Sæt sensoren nærmere til vejrstationen. Tryk Channel og hold, for at starte modtagelsen påny..

<u>Temperatur- eller luftfugtighedsværdier er ikke rigtige.</u>
- Efter starten skal apparaterne bruge et par minutter for at tilpasse sig de nye omgivelser. .
- Udesensoren skal befinde sig udenfor huset.
- Apparatet må ikke befinde sig i direkte solindstråling eller i nærheden af varmelegemer eller klimaanlæg.

<u>Fejlagtig eller svag gengivelse af visningen på displayet / uregelmæssige tal</u>
- Batterier skal tages ud og sættes i igen med rigtig polaritet
- Sæt nye batterier i.

<u>Vejrbillederne viser ikke det aktuelle vejr.</u>
- Billederne viser en vejrprognose, som kan afvige fra den aktuelle vejrsituation.

Tips for rensning
Rens stationen med en tør og fnugfri klud, som f. eks. bruges til rensning af brilleglas.

Bortskaffelse
Dette el-apparat må ikke bortskaffes via den normale skraldespand. Det bedes afleveret til det tilsvarende kommunale indsamlingssted.

Batterier
Batterier bedes bortskaffet faglig korrekt i de hertil opstillede beholdere hos forhandleren. Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet.

Garanti
Vi giver 3 års garanti for denne artikel. Garantiperioden begynder med salgsdagen (kassebon, kvittering). I løbet af denne tid udbedrer vi gratis alle mangler, som skyldes materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke ved skader, som skyldes ukorrekt behandling, f.eks. fald, stød, vand.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Ved brug i overensstemmelse med formålet opfylder dette produkt de grundlæggende krav fra § 3 og de øvrige gældende bestemmelser fra FTEG (artikel 3 i R&TTE).
Overensstemmelsesattesten kan indhentes her:
conformity@digi-tech-gmbh.com

Bestillings-service:
Der kan tilsluttes op til 3 udesensorer til Deres vejrstation. Ved købet er der allerede vedlagt én sensor.
Yderligere udesensorer kan bestilles pr. fax +49(0)6198-5770-99 eller online over www.inter-quartz.de.
Prisen for en sensor er EUR 5,--, for 2 sensorer EUR 10,-- inkl. betjeningsvejledning og emballage plus moms og forsendelse.

Σταθμός καιρού 4-LD2449

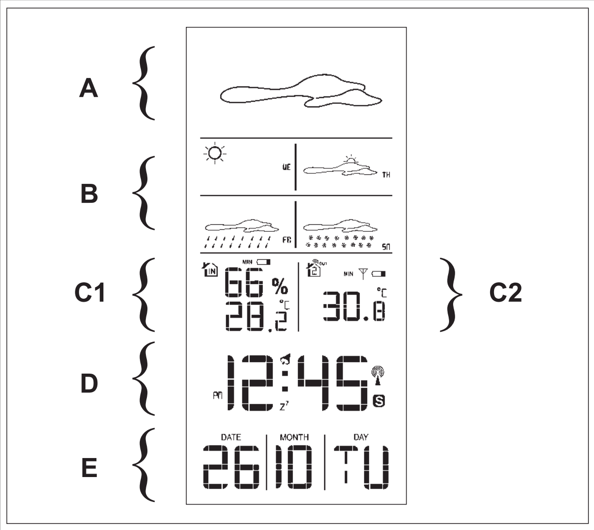
Τα θερμά μας συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σταθμού καιρού με ραδιορολόι και ασύρματο εξωτερικό αισθητήρα. Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης προτού ξεκινήσετε με τη λειτουργία της συσκευής.

Υποδείξεις ασφαλείας
Αυτή η ηλεκτρονική συσκευή θα πρέπει να διατηρείται μακριά από το νερό όπως και να προστατεύεται από άλλες πηγές κινδύνου. Δεν πρόκειται για παιχνίδι, οπότε και η χρήση της από μικρά παιδιά οφείλει να λαμβάνει χώρα μόνο υπό την επιτήρηση κάποιου ενήλικα.

Τεχνικά δεδομένα
Ραδιορολόι DCF77
Εσωτερική θερμοκρασία 0°C-50°C
Εσωτερική υγρασία αέρα 20%-95%
Εξωτερική θερμοκρασία -20°C-60°C

Περιεχόμενα πακέτου
Σταθμός καιρού προς κρέμασμα ή στερέωση
Εξωτερικός αισθητήρας προς κρέμασμα ή στερέωση
2x AA Μπαταρίες για τον αισθητήρα
2x AA Μπαταρίες για το σταθμό

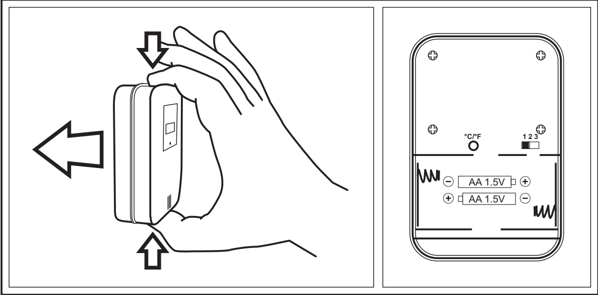
Περιγραφή οθόνης



- **A** Πρόγνωση καιρού για σήμερα
- **B** Πρόγνωση καιρού για τις επόμενες 4 ημέρες με εβδομαδιαία ένδειξη
- **C1** Προειδοποίηση κατάστασης μπαταριών για το σταθμό καιρού, την εσωτερική υγρασία αέρα και εσωτερική θερμοκρασία σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ
- **C2** Ένδειξη MIN/MAX, ένδειξη καναλιού για τον εξωτερικό αισθητήρα, Σύμβολο λήψης σήματος για τον αισθητήρα, ειδοποίηση κατάστασης μπαταριών για τον αισθητήρα και εξωτερική θερμοκρασία σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ
- **D** AM/PM (π.μ./μ.μ.) για την ένδειξη 12ωρης ώρας, ένδειξη MIN/MAX ώρα, σύμβολο ξυπνητηριού, αναστολή ειδοποίησης ξυπνητηριού, σύμβολο λήψης σήματος για το ραδιορολόι, σύμβολο θερινής ώρας
- **E** Ημερομηνία, ημέρα εβδομάδας

Λειτουργίες
- Πρόγνωση καιρού
- Εσωτερική θερμοκρασία
- Υγρασία αέρα (εσωτερική)
- Εξωτερική θερμοκρασία
- Αποθήκευση μεγ./ελαχ. θερμοκρασίας (εσωτερική και εξωτερική)
- Αποθήκευση μεγ./ελαχ. υγρασίας αέρα (εσωτερική)
- Ραδιορολόι DCF77
- Ειδοποίηση ξυπνητηριού με δυνατότητα αναστολής
- Προσαρμογή ζωνών ώρας (±12ώρες)
- Ένδειξη ημερομηνίας

Έναρξη λειτουργίας του αισθητήρα

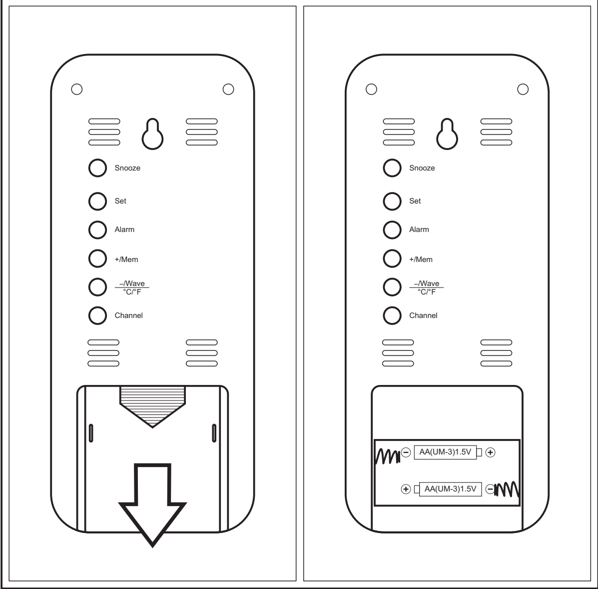


Πιέστε με τον αντίχειρα και το δείκτη σας από επάνω και από κάτω την μπροστινή πλευρά του αισθητήρα και τραβήξτε το πίσω κάλυμμα του αισθητήρα προς τα έξω. Ρυθμίστε το συρόμενο διακόπτη στο "1". Το επιλεγμένο κανάλι εμφανίζεται και στην οθόνη (CH1, CH2 ή CH3).
Τοποθετείστε 2 x 1,5V AA μπαταρίες προσέχοντας ώστε οι πόλοι να έχουν τοποθετηθεί σωστά. Πιέζοντας το "°C/°F" μπορείτε να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης της θερμοκρασίας για την οθόνη του αισθητήρα. Προς επιλογή είναι είτε οι βαθμοί Κελσίου είτε οι βαθμοί Φαρενάιτ.
Βεβαιωθείτε ότι η ελαστική επένδυση κάθεται σωστά και κλείστε και πάλι το πίσω κάλυμμα.

Τοποθετείστε τον αισθητήρα σας σε ένα σημείο με κάλυψη. Προσέξτε ώστε ο αισθητήρας να μην έρχεται σε άμεση επαφή με τις ακτίνες του ηλίου. Για να βεβαιωθείτε ότι η αναμετάδοση σήματος είναι η βέλτιστη δυνατή, τοποθετείστε το σταθμό και τον αισθητήρα σε ένα σημείο, το οποίο θα περικυκλώνεται από τα λιγότερα δυνατά εμπόδια (τοίχοι, μεταλλικές κατασκευές), τα οποία θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λήψη σήματος.

Υπόδειξη: Σε εξωτερικές θερμοκρασίες χαμηλότερες από -5°C υπάρχει η πιθανότητα αποτυχίας της ένδειξης του εξωτερικού αισθητήρα, ακόμα κι αν η αναμετάδοση του σήματος θερμοκρασίας συνεχίζει να λαμβάνει χώρα προς το σταθμό κανονικά.

Έναρξη λειτουργία του σταθμού



Ανοίξτε την υποδοχή των μπαταριών στο πίσω μέρος του σταθμού και τοποθετείστε 2 x 1,5V AA μπαταρίες προσέχοντας ώστε οι πόλοι των μπαταριών να έχουν τοποθετηθεί σωστά. Κλείστε το καπάκι της υποδοχής.

Μετά την τοποθέτηση των μπαταριών, ο σταθμός καιρού ξεκινά με την λήψη σήματος από τον εξωτερικό αισθητήρα. Η διαδικασία λήψης σήματος μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης σήματος αναβοσβήνει το σύμβολο λήψης σήματος του εξωτερικού αισθητήρα.

Μετά την επιτυχημένη λήψη σήματος ή το αργότερο μετά από 3 λεπτά, ο σταθμός καιρού λαμβάνει το σήμα ώρας. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λήψης σήματος αναβοσβήνει το σύμβολο λήψης για το ραδιορολόι. Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει μέχρι και 5 λεπτά.

Υπάρχουν μερικές **πηγές παρεμβολών**, οι οποίες μπορούν να παρεμποδίσουν σημαντικά τη λήψη σήματος: Με την τοποθέτηση της συσκευής κοντά σε ηλεκτρονικό υπολογιστή, σε συσκευή τηλεφώνου, σε ράδιο ή και σε τηλεόραση μπορεί να προκληθούν ηλεκτρομαγνητικά κύματα, τα οποία παρεμβάλουν και παρεμποδίζουν το σήμα. Άλλες πιθανές πηγές παρεμπόδισης του σήματος είναι για παράδειγμα ισχυρές μονώσεις κτιρίων, μεταλλικές κατασκευές, μη κατάλληλο έδαφος (λόφος ή και βουνό) και άλλες ατμοσφαιρικές παρεμβολές.

Μπορείτε να διακόψετε ή και να ξεκινήσετε εκ νέου τη διαδικασία λήψης σήματος πατώντας και κρατώντας πιεσμένο το πλήκτρο "Wave/°C/°F". Στην περίπτωση όπου η διαδικασία λήψης σήματος δεν είναι επιτυχής, τοποθετήστε το σταθμό καιρού σε ένα άλλο σημείο και δοκιμάστε ξανά.

Εάν η λήψη του ραδιοσήματος είναι αδύνατη, ρυθμίστε την ώρα χειροκίνητα.

Ο σταθμός καιρού διαθέτει ένα αναδιπλώμενο στερέωμα στο κάλυμμα της εσοχής των μπαταριών. Στην κάτω πλευρά του καπακιού θα βρείτε μία εσοχή, η οποία διευκολύνει την αναδίπλωση του στερεώματος.

Χειροκίνητη ρύθμιση ώρας, ένδειξη ώρας με το 12ωρο/24ωρο σύστημα και προσαρμογή ζωνών ώρας.
Διακόψτε, εάν απαιτείται, τη διαδικασία λήψης σήματος πατώντας και κρατώντας πιεσμένο το πλήκτρο "Wave/°C/°F".
Πατήστε και κρατήστε πιεσμένο το "Set", για να περάσετε στην κατάσταση ρύθμισης.
Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη 12/24 ωρών. Επιλέξτε το 24ωρο ή το 12ωρο σύστημα ένδειξης ώρας πατώντας το "+/Mem" ή το "Wave/°C/°F". Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο "Set".
Με την ίδια μέθοδο μπορείτε να ρυθμίσετε το έτος, το μήνα, την ημέρα, την γλώσσα ένδειξης των ημερών της εβδομάδας (EN=αγγλικά, DE=γερμανικά), τις ώρες, τα λεπτά όπως επίσης και να προσαρμόσετε τη ζώνη ώρας.
Μετά από 20 δευτερόλεπτα δίχως να έχετε πιέσει κάποιο πλήκτρο, η διαδικασία ρύθμισης θα ολοκληρώνεται αυτομάτως.

Υπόδειξη: Εάν ταξιδέψετε με το σταθμό καιρού σας σε μία άλλη ζώνη ώρας, μπορείτε να ρυθμίσετε τη διαφορά στη ζώνη ώρας σύμφωνα με την ώρα της κεντρικής Ευρώπης.

Εξωτερική θερμοκρασία
Μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα 3 κανάλια για την εξωτερική θερμοκρασία πατώντας το πλήκτρο "Channel". Το νούμερο του εκάστοτε επιλεγμένου καναλιού εμφανίζεται στην ένδειξη καναλιού. Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο "Channel", για να ξεκινήσετε τη λήψη από την αρχή.

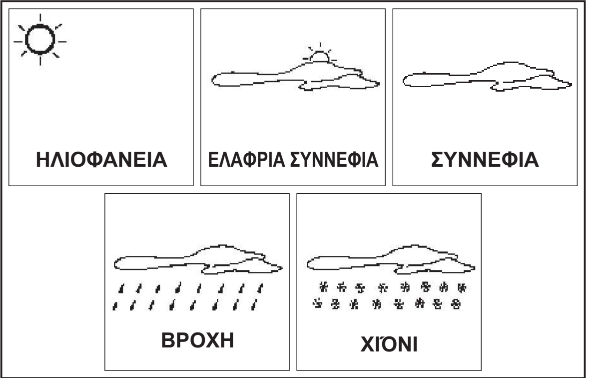
Ένδειξη θερμοκρασίας σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ
Επιλέξτε πατώντας το πλήκτρο "Wave/°C/°F" τη μονάδα μέτρησης της θερμοκρασίας που θέλετε να εμφανίζεται στην οθόνη του σταθμού καιρού σας. Βαθμοί Κελσίου ή βαθμοί Φαρενάιτ.

Υγρόμετρο
Το υγρόμετρο δείχνει τη σχετική υγρασία αέρα του χώρου.

Ξυπνητήρι
Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "Alarm" για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνισης. Στην οθόνη αναβοσβήνουν οι ώρες για την αφύπνιση. Ρυθμίστε τις ώρες πατώντας το "+/Mem" ή το "Wave/°C/°F" και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πιέζοντας το "Alarm". Ρυθμίστε με τον ίδιο τρόπο τα λεπτά. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι πατώντας το "Alarm". Όσο η λειτουργία αφύπνισης είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται το σύμβολο αφύπνισης στην οθόνη.
Πατώντας το "Snooze", μπορείτε να αναστείλετε τον ήχο του ξυπνητηριού για 5 λεπτά. Για να κλείσετε πλήρως το ξυπνητήρι, πατήστε οποιοδήποτε άλλο πλήκτρο πέρα από το "Snooze".

Ειδοποίηση κατάστασης μπαταριών
Στην περίπτωση όπου εμφανιστεί η ένδειξη κατάστασης μπαταριών για το σταθμό καιρού ή για τον εξωτερικό αισθητήρα, οφείλετε να αλλάξετε τις μπαταρίες το συντομότερο δυνατό.

Πρόγνωση καιρού



Ο σταθμός καιρού σας υπολογίζει σύμφωνα με τις εκάστοτε διαφοροποιήσεις στις τιμές υγρασίας αέρα και εξωτερικής θερμοκρασίας, μία πρόγνωση καιρού για την τρέχουσα ημέρα όπως και για τις επόμενες 4 μέρες.
Κατά τις πρώτες 12 ώρες μετά την τοποθέτηση των μπαταριών στη συσκευή, ο σταθμός συλλέγει πληροφορίες για την πρόγνωση καιρού. Μετά από τις 12 πρώτες ώρες, οι πρόγνωση αυτή γίνεται ολοένα και πιο ακριβή. Η κατάσταση του καιρού που εμφανίζεται στη συσκευή μπορεί ωστόσο να παρεκκλίνει από τις πραγματικές καιρικές συνθήκες.
Η υψηλότερη δυνατή ακρίβεια της λειτουργίας πρόγνωσης καιρού επιτυγχάνεται σε χώρους που αερίζονται φυσικά. Σε κλειστούς χώρους, ιδίως σε χώρους όπου λειτουργούν κλιματιστικές συσκευές, οι πιθανότητες λανθασμένης πρόγνωσης είναι μεγάλες.

Μεγ./ελαχ. θερμοκρασία (εσωτερική και εξωτερική) και υγρασία αέρα (εσωτερική)
Για να εμφανιστούν οι τιμές μέγιστης και ελάχιστης θερμοκρασίας όπως και υγρασίας αέρα πατήστε το "+/Mem". Η MIN ή και η MAX τιμή θα εμφανιστεί πάνω από την εκάστοτε τιμή.
Πατήστε και κρατήστε πιεσμένο για 3 δευτερόλεπτα το "+/Mem", για να μηδενίσετε τις αποθηκευμένες τιμές. Ένας σύντομος ήχος επιβεβαιώνει την επιτυχή επαναφορά των τιμών.

Επιλύσεις προβλημάτων

Καμία ένδειξη
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες προσέχοντας ώστε οι πόλοι τους να είναι σωστά τοποθετημένοι.

Καμία εξωτερική θερμοκρασία
- Τοποθετήστε τον πομπό πιο κοντά στο σταθμό καιρού. Πατήστε και κρατήστε πιεσμένο το "Channel" για να κάνετε επανεκκίνηση της διαδικασίας λήψης σήματος.

Λανθασμένες τιμές θερμοκρασίας και υγρασίας αέρα
- Μετά την ενεργοποίησή τους, οι συσκευές χρειάζονται κάποια λεπτά, μέχρι να προσαρμοστούν στις συνθήκες του νέου περιβάλλοντος.
- Τοποθετήστε τον εξωτερικό αισθητήρα έξω από το σπίτι.
- Προσέξτε ώστε ο αισθητήρας να μην εκτίθεται στις ακτίνες του ηλίου και προστατεύστε τον από θερμαινόμενες και κλιματιστικές συσκευές που μπορεί να βρίσκονται κοντά.

Λανθασμένη ή αδύναμη ένδειξη / άτακτες τιμές
- Βγάλτε τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις ξανά προσέχοντας ώστε οι πόλοι τους να είναι τοποθετημένοι σωστά.
- Βάλτε καινούριες μπαταρίες.

Τα εικονίδια καιρού δεν απεικονίζουν τον τρέχοντα καιρό
- Πρόκειται για το εικονίδιο καιρού, το οποίο λειτουργεί ως ένδειξη της πρόγνωσης καιρού. Οι πληροφορίες αυτού μπορεί να παρεκκλίνουν από τις πραγματικές καιρικές συνθήκες.

Υπόδειξη καθαρισμού
Καθαρίστε τη συσκευή αποκλειστικά με ένα στεγνό πανί δίχως χνούδια, όπως για παράδειγμα το πανάκι που χρησιμοποιείται για το καθαρισμό οπτικών γυαλιών.

Απόρριψη
Αυτή η ηλεκτρική συσκευή δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την στο αρμόδιο κέντρο συλλογής του δήμου σας.

Μπαταρίες
Απορρίψτε τις μπαταρίες σας κατάλληλα στα ειδικά δοχεία που πωλούνται στα καταστήματα. Οι μπαταρίες δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Εγγύηση
Αυτό το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών. Η περίοδος της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη αγοράς). Εντός αυτής της περιόδου αναλαμβάνουμε δωρεάν την ευθύνη για κάθε ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή σε κατασκευαστικό σφάλμα. Για βλάβες που οφείλονται σε κακή χρήση όπως π.χ. πτώση, χτύπημα, νερό, η εγγύηση δεν ισχύει.

digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Το παρόν προϊόν, όταν χρησιμοποιείται για την ενδεικνυόμενη χρήση, ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις της § 3 και των λοιπών σχετικών διατάξεων του FTEG (Άρθρο 3 του R&TTE). Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση πιστοποίησης στέλνοντας μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση: conformity@digi-tech-gmbh.com

Υπηρεσία παραγγελιών:
Μπορείτε να συνδέσετε έως 3 εξωτερικούς αισθητήρες με το μετεωρολογικό σταθμό σας. Η συσκευασία περιλαμβάνει ήδη έναν αισθητήρα.
Μπορείτε να παραγγείλετε και άλλους εξωτερικούς αισθητήρες στέλνοντας φαξ στον αριθμό +49(0)6198-5770-99 ή μέσω Διαδικτύου μεταβαίνοντας στον ιστοτόπο www.inter-quartz.de.
Η τιμή για κάθε αισθητήρα είναι €5, για 2 αισθητήρες €10 μαζί με οδηγίες χρήσης και συσκευασία συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ και των εξόδων αποστολής.

Wetterstation 4-LD2449

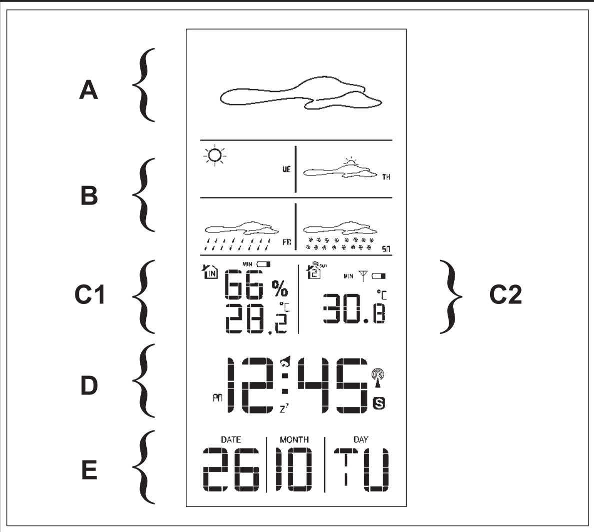
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer neuen Wetterstation mit Funkzeit und kabellosem Außensensor. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie ihr Gerät in Betrieb nehmen.

Sicherheitshinweise
Dieses elektronische Gerät muss vor Wasser und anderen Gefahrenquellen geschützt werden. Es ist kein Spielzeug und sollte von Kindern nur unter Aufsicht verwendet werden.

Technische Daten
Funkzeit DCF77
Innentemperatur 0°C-50°C
Luftfeuchtigkeit innen 20%-95%
Außentemperatur -20°C-60°C

Lieferumfang
Wetterstation zum Hängen oder Stellen geeignet
Außensensor zum Hängen oder Stellen geeignet
2x AA Batterien für den Sensor
2x AA Batterien für die Station

Displaybeschreibung



A Wetterprognose für Heute

B Wetterprognose für 4 Folgetage mit Wochentagsanzeige

C1 Batteriestandswarnung für Wetterstation, Luftfeuchtigkeit innen, Innentemperatur in Celsius oder Fahrenheit

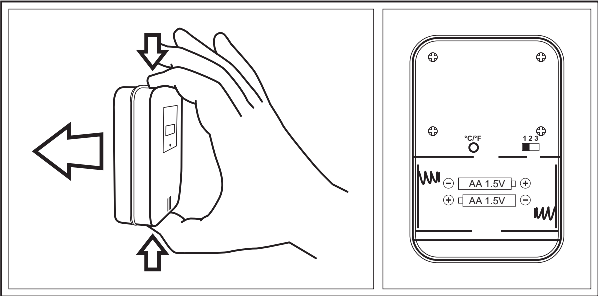
C2 MIN/MAX Anzeige, Kanalanzeige für Außensensor, Empfangssymbol für Außensensor, Batteriestandswarnung für Sensor, Außentemperatur in Celsius oder Fahrenheit

D AM/PM für 12 Std. Zeit, MIN/MAX Anzeige, Uhrzeit, Wecksymbol, Schlummersymbol, Empfangssymbol für Funkzeit, Sommerzeitsymbol

E Datum, Wochentag

Funktionen
- Wetterprognose
- Innentemperatur
- Luftfeuchtigkeit (innen)
- Außentemperatur
- Max./min. Speicher für Temperatur (innen und außen)
- Max./min. Speicher für Luftfeuchtigkeit (innen)
- Funkzeit DCF77
- Weckalarm mit Schlummerfunktion
- Zeitzonenanpassung (±12Std.)
- Datumsanzeige

Inbetriebnahme des Sensors

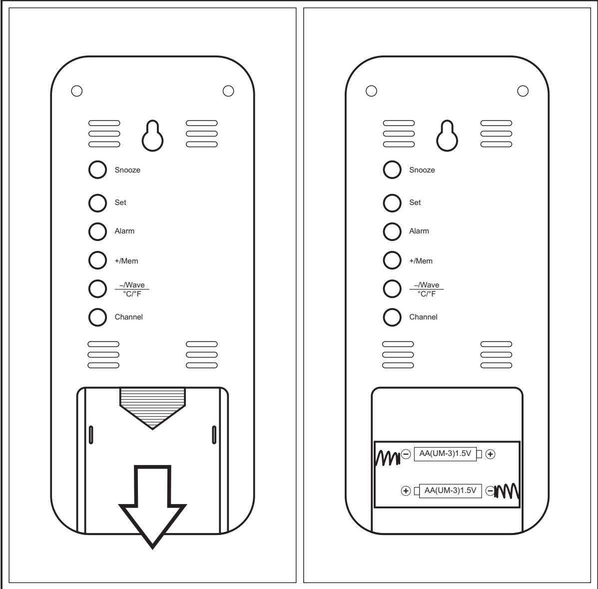


Drücken Sie mit Daumen und Zeigefinger von oben und unten die Vorderseite des Sensors zusammen und ziehen Sie die Rückwand des Sensors ab. Stellen Sie den Schiebeschalter auf "1". Der gewählte Kanal wird auch im Display angezeigt (CH1, CH2 oder CH3).
Setzen Sie 2 x 1,5V AA Batterien polrichtig ein. Wählen Sie durch Druck auf "°C/°F" die Temperatureinheit Celsius oder Fahrenheit für das Display des Sensors.
Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung korrekt sitzt und setzen Sie die Rückwand wieder ein.

Positionieren Sie Ihren Sensor an einer überdachten Stelle. Achten Sie bitte darauf, dass der Sensor nicht nass wird und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. Um eine optimale Funkübertragung zu gewährleisten, positionieren Sie die Station und den Sensor so, dass möglichst wenige Hindernisse (Wände, metallische Bauelemente) den Empfang behindern.
Elektrische Störquellen können auch zu einer Beeinträchtigung des Empfangs führen.

Hinweis: Bei Außentemperaturen unter -5°C kann unter Umständen die Anzeige des Außensensors ausfallen, obwohl der Sensor weiter das Temperatursignal an die Station sendet.

Inbetriebnahme der Station



Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Station und setzen Sie 2 x 1,5V AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach.

Nach Einsetzen der Batterien empfängt die Wetterstation das Signal des Außensensors. Der Empfangsvorgang kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Während des Empfangsvorgangs blinkt das Empfangssymbol für den Außensensor.

Nach erfolgreichem Empfang des Signals oder spätestens nach 3 Minuten empfängt die Wetterstation das Zeitsignal. Während des Empfangsvorgangs blinkt das Empfangssymbol für die Funkzeit. Der Vorgang kann bis zu 5 Minuten in Anspruch nehmen.

Es gibt einige **Störquellen**, die den Empfang erheblich behindern können; in der Nähe von PC, Telefon, Radio und TV kann es zu elektromagnetischen Strahlungen kommen, die den Empfang des Funksignals stören. Weitere mögliche Störquellen für den Empfang sind z.B.: Starke Gebäudedämmungen, metallische Bauelemente, ungünstiges Gelände (Hügel oder Berge) und atmosphärische Störungen.

Sie können den Empfangsvorgang durch Drücken und Halten der Taste "–/Wave °C/°F" unterbrechen oder neu starten.
Sollte der Empfangsvorgang nicht erfolgreich sein, verändern Sie bitte den Standort der Wetterstation und starten Sie einen neuen Empfangsversuch.

Sollte der Empfang des Funksignals überhaupt nicht möglich sein, stellen Sie die Uhrzeit bitte manuell ein.

Die Wetterstation verfügt über einen ausklappbaren Ständer am Batteriefachdeckel. An der unteren Seite des Deckels befindet sich eine Mulde, die das Ausklappen des Ständers erleichtert.

Manuelle Zeiteinstellung, 12/24 Stunden Zeitformat und Zeitzonenanpassung
Stoppen Sie, falls nötig, den Empfangsvorgang durch Drücken und Halten von "–/Wave °C/°F".
Drücken und halten Sie "Set", um in den Einstellmodus zu wechseln.
Auf dem Display blinkt die 12/24 Stunden Anzeige. Wählen Sie 24-Stunden oder 12-Stunden durch Druck auf "+/Mem" oder "–/Wave °C/°F". Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Druck auf "Set".
Stellen Sie auf die gleiche Weise Jahr, Monat, Tag, Wochentagssprache (EN=Englisch, DE=Deutsch), Stunde, Minute, und die Zeitzonenanpassung.
Nach 20 Sekunden ohne Tastendruck wird der Einstellvorgang automatisch beendet.

Hinweis: Sollten Sie mit Ihrer Wetterstation in eine andere Zeitzone reisen, können Sie bei der Zeitzonenanpassung die Differenz zur Mitteleuropäischen Zeit einstellen.

Außentemperatur
Sie können durch Druck auf "Channel" einen der 3 Kanäle für die Außentemperatur wählen. Die Nummer des gewählten Kanals erscheint in der Kanalanzeige.
Drücken und halten Sie 3 Sekunden "Channel", um den Empfang neu zu starten.

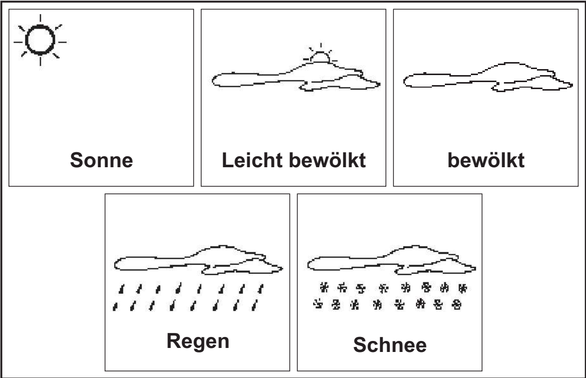
Temperaturanzeige in Celsius oder Fahrenheit
Wählen Sie durch Druck auf "–/Wave °C/°F" die Temperatureinheit Celsius oder Fahrenheit für das Display der Wetterstation.

Hygrometer
Das Hygrometer zeigt die relative Luftfeuchtigkeit im Raum an.

Weckalarm
Drücken und halten Sie zum Einstellen der Alarmzeit "Alarm". Auf dem Display blinken die Stunden der Alarmzeit. Stellen Sie die Stunden durch Druck auf "+/Mem" oder "–/Wave °C/°F" und bestätigen Sie die Einstellung durch Druck auf "Alarm". Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten. Sie können den Alarm durch Druck auf "Alarm" aktivieren oder deaktivieren. Bei aktiviertem Alarm erscheint das Weckymbol auf dem Display.
Drücken Sie bei Ertönen des Alarms "Snooze", um den Alarm für 5 Minuten zu unterbrechen. Drücken Sie eine beliebige Taste außer "Snooze", um den Alarm abzuschalten.

Batteriestandswarnung
Erscheint die Batteriestandswarnung für die Wetterstation oder den Außensensor, sollten Sie möglichst bald die Batterien wechseln.

Wetterprognose



Ihre Wetterstation berechnet anhand von Veränderungen der gemessenen Luftfeuchtigkeit und Außentemperatur eine Wetterprognose für den aktuellen Tag sowie die 4 Folgetage.
In den ersten 12 Stunden nach Einsetzen der Batterien sammelt die Station noch Daten für die Wetterprognose. Nach 12 Stunden verbessert sich die Genauigkeit. Das angezeigte Wetter kann jedoch von den tatsächlich herrschenden Wetterbedingungen abweichen.
Die Genauigkeit der Wetterprognose ist in Räumen mit natürlicher Belüftung am größten. In Innenräumen, insbesondere bei Verwendung von Klimageräten, ist die Wahrscheinlichkeit von Fehlern höher.

Max./min. Temperatur (innen und außen) und Luftfeuchtigkeit (innen)
Drücken Sie zur Anzeige der Maximal und Minimalwerte der Temperatur und Luftfeuchtigkeit "+/Mem". MIN bzw. MAX erscheint über den angezeigten Werten.
Drücken und halten Sie 3 Sekunden "+/Mem", um die gespeicherten Werte zurückzusetzen. Ein Piepton bestätigt das erfolgreiche Zurücksetzen.

Problemlösungen

Keine Anzeige
- Batterien austauschen und polrichtig einsetzen.

Keine Außentemperatur
- Sender näher zur Wetterstation stellen. Channel drücken und halten, um den Empfang neu zu starten.

Falsche Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitswerte
- Nach Einschalten benötigen die Geräte einige Minuten, um sich der neuen Umgebung anzupassen.
- Außensensor außerhalb des Hauses anbringen.
- Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen oder in der Nähe von Heiz- oder Klimageräten platzieren.

Fehlerhafte oder schwache Anzeige / unregelmäßige Zahlen
- Batterien entnehmen und polrichtig wieder einsetzen.
- Neue Batterien einsetzen.

Wetterbildchen zeigen nicht das aktuelle Wetter.
- Es handelt sich bei den Wetterbildchen um eine Wetterprognose, die von den tatsächlich herrschenden Wetterbedingungen abweichen kann.

Reinigungshinweis
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z.B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Entsorgung
Dieses Elektrogerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bitte an der entsprechenden kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien
Bitte entsorgen Sie Ihre Batterien sachgerecht in extra hierfür aufgestellten Gefäßen im Handel. Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Garantie
Für diesen Artikel leisten wir 3 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt ab dem Verkaufsdatum (Kassenbon, Kaufbeleg). Innerhalb dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material und Fertigungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos. Für Beschädigungen, die auf unsachgemäße Behandlung, wie z.B. Sturz, Stoß, Wasser zurückzuführen sind, besteht kein Garantieanspruch.

Senden Sie Ihr sorgfältig verpacktes Produkt bitte an folgende Serviceadresse:
inter-quartz gmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
Tel.: +49 (0)6198 - 571825
Fax: +49 (0)6198 - 571826

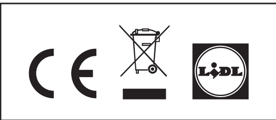
digi-tech ®, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein

Konformitätserklärung
Dieses Produkt entspricht bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE).
Die Konformitätserklärung können Sie hier anfordern:
conformity@digi-tech-gmbh.com

Bestell-Service
An Ihre Wetterstation können Sie bis zu 3 Außensensoren anschließen. Ein Sensor liegt bereits beim Kauf bei.
Weitere Außensensoren können Sie per Fax +49(0)6198-5770-99 oder online bei www.inter-quartz.de bestellen.
Der Preis für einen Sensor beträgt EUR 5,-- für 2 Sensoren EUR 10,-- inkl. Bedienungsanleitung und Verpackung, zzgl. MwSt. und Versand.

AT	Kostenlose Service Hotline: 00800 5515 6616
BE	Kostenloze hotline service: 00800 5515 6616 Ligne de SAV gratuite: 00800 5515 6616 Kostenlose Service Hotline: 00800 5515 6616
CH	Kostenlose Service Hotline: 0800 563862 Ligne de SAV gratuite: 0800 563862 Servizio Hotline gratuito: 0800 563862
CZ	Bezplatná servisní linka: 0800 142 315
DE	Kostenlose Service Hotline: 00800 5515 6616
DK	Gratis service hotline: 800 5515 6616
ES	Teléfono del servicio técnico gratuito: 00800 5515 6616
FR	Ligne de SAV gratuite: 00800 5515 6616
FI	Maksuton puhelinpalvelu: 00800 5515 6616
GB	Free service hotline: 00800 5515 6616
GR	Δωρεάν γραμμή εξυπηρέτησης πελατών: 00800 44140855
HU	Ingyenesen hívható ügyfélszolgálati forródrót: 0680 981220
HR	Besplatna servisna telefonska linija: 0800 222943
IE	Free service hotline: 00800 5515 6616
IT	Servizio Hotline gratuito per l'Italia: 00800 5515 6616
NL	Kostenloze hotline service: 00800 5515 6616
PL	Bezpłatna infolinia: 00800 44 11 493
PT	Linha verde gratuita: 00800 5515 6616
SE	Gratis telefonservice: 00800 5515 6616
SI	Brezplačni telefonski servis: 0800 80847
SK	Bezplatná servisná linka: 0800 004449

http://www.inter-quartz.de



digi-tech, Valterweg 27A, D-65817 Eppstein